



អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៥

លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៦៧ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣

របស់លោក សុខ ហ៊ុយ ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅទីក្រុងជុំនគររាជធានីភ្នំពេញ

ឃុំកីរវង្ស ឃុំតាំងស្វាយ និងឃុំមហាសារិទ្ធ ក្រុងកំពង់ស្ពឺ ខេត្តកំពង់ស្ពឺ

សម្រាប់ពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនី

DECISION ON FIVETH REVISION

OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT N°067LD DATED NOVEMBER 20. 2003

FOR MR. SOK HOY FOR PROVIDING ELECTRICITY SERVICES AT PHSAR TRAPAING

KRALOENG TOWN, KHUM KIRIVONG, KHUM TAING SYA AND KHUM MOHASAING,

PHNOM SRUOCH DISTRICT, KAMPONG SPEU PROVINCE

FOR EXTENDING DISTRIBUTION AREA

ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

, 2010



អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -១០ អអក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING



សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៥

លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ ០៦៧ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣

សម្រាប់លោក សុខ ហ៊ុយ

DECISION ON FIVETH REVISION

TO THE LICENSE DOCUMENT N° 067 LD DATED NOVEMBER 20, 2003

FOR MR. SOK HOY

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង ៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២០១/០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១
- In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree No. NS/RKM/0201/03, dated 02/02/2001.
- យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០៦៧ ឯអ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៣
- In accordance with License Documents N° 067 LD dated November 20, 2003.
- យោងពាក្យស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយរបស់លោក សុខ ហ៊ុយ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១០
- In accordance with the application for extending distribution area of Mr. SOK HOY dated March 29, 2010.
- យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០ ដល់ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០
- In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from , 2010 to , 2010
- យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា លើកទី នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០
- In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia's Session N° , dated , 2010

សេចក្តីសម្រេច
DECIDES

<p>ប្រការ១</p> <p>កែសម្រួលអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៧ អ ដែលបានផ្តល់ឱ្យលោក សុខ ហ៊ុយ សម្រាប់ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅទីប្រជុំជនស្រុក ត្រពាំង ក្រឡឹង ឃុំគីរីវ័ន្ត ឃុំតាំងស្យា និងឃុំមហាសាំង ស្រុកភ្នំស្រួច ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ដោយអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីបន្ថែម លើតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីដែលមានស្រាប់ដូចមានបង្ហាញក្នុងផែនទីភ្ជាប់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី១កែសម្រួលថ្មី ។</p> <p>ប្រការ២</p> <p>ឧបសម្ព័ន្ធទី១ ចាស់នៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៧ អ ត្រូវជំនួសដោយឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មី ដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ ។</p> <p>ប្រការ៣</p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះនិង ឧបសម្ព័ន្ធកែសម្រួលថ្មីនេះ ត្រូវចាត់ទុកជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៧ អ ។</p> <p>ប្រការ៤</p> <p>ខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌដទៃទៀតនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៧ អ និងខ្លឹមសារដែលបានកែសម្រួលរួចហើយ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដែល ។</p> <p>ប្រការ៥</p> <p>សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។</p> <p>ប្រការ៦</p> <p>អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៧ អ បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០៦៧ អ ដែលតម្កល់ទុកមានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។</p>	<p>Article 1</p> <p>To revise the License N° 067 L granted to Mr. SOK HOY for providing electricity services at Phsar Trapeang Kraloeng, Khum Kirivoan Khum Taing Sya and Khum Mohasaing, Phnom Sruoch District , Kampong Speu Province by extending distribution area its existing areas as show in the map in new revised schedule 1.</p> <p>Article 2</p> <p>The Schedule 1 of the license document N° 067 LD shall be replaced by new Schedule1 attached here with.</p> <p>Article 3</p> <p>This decision and attached revised schedule shall be considered as a part of the license documents N° 067 LD.</p> <p>Article 4</p> <p>The other contents and conditions of the license document N° 067 LD with its revisions shall remain in force.</p> <p>Article 5</p> <p>The decision shall come into force from the date of signing.</p> <p>Article 6</p> <p>The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document N° 067 LD has been deposited in order that the deposited license document N° 067 LD is in conformity with this decision.</p>
---	---

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១០
 Phnom Penh, , 2010
ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
 CHAIRMAN OF EAC

ឧបសម្ព័ន្ធទី១

តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី

ធ្វើការកែសម្រួលថ្មី ក្នុងសម័យប្រជុំរបស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

លើកទី ទី១ ថ្ងៃទី ១២ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

SCHEDULE 1

AUTHORIZED DISTRIBUTION AREAS

AS AMMENDED IN SESSION OF EAC N° DATED , 2010

<p>១- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យលោក ពេត សុភាព ធ្វើសេវាកម្មចែកចាយ និងផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនីនៅទីប្រជុំជនផ្សារត្រពាំងក្រឡឹង តំបន់ឃុំគីរីវង្ស ឃុំតាំងស្សា និងឃុំ មហាសាំង ស្រុកភ្នំស្រួច ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។</p> <p>២- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនីនេះ កំណត់ដោយ “ផែនទីកំណត់ព្រំប្រទល់លេខ 067 LD- Map-Sok Hoy-RL-5-MR-2- 2010 ” ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ។</p> <p>៣- ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ប្រសិនបើលោក សុខ ហ៊ុយ មានបំណងស្នើសុំពង្រីកឬបន្ថែមតំបន់ចែកចាយថែមទៀត ពេលនោះលោក សុខ ហ៊ុយ ត្រូវរៀបចំឯកសារចាំបាច់នានាដាក់ស្នើសុំមកអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាតាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរ ។ ក្រោយពេលដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជាចេញសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីក ឬបន្ថែមតំបន់ចែកចាយណាមួយ ឧបសម្ព័ន្ធទី១នេះ ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលដោយភ្ជាប់ជាមួយសេចក្តីសម្រេចឱ្យពង្រីកបន្ថែមតំបន់ចែកចាយនោះ ។</p>	<p>1. The authorized distribution Areas, where Mr. Sok Hoy has the right to provide electricity distribution and supply services at Phsar Trapeang Kraloeng town, Khum Kirivoan arteas, Khum Taing Sya and Khum Mohasaing, Phnom Sruoch District, Kampong Speu Province.</p> <p>2. The authorized distribution area is determined by “ the boundary Maps 067 LD- Map-Sok Hoy-RL-5-MR-2- 2010” attached.</p> <p>3. Under this license, if Mr. Sok Hoy intends to request the extension or the additional distribution areas then Mr. Sok Hoy shall prepare all necessary documents and submit to EAC in accordance with the EAC’s determination. After EAC authorized to extend or to add distribution area, this schedule 1 shall be revised and attached with that authorization.</p>
---	--